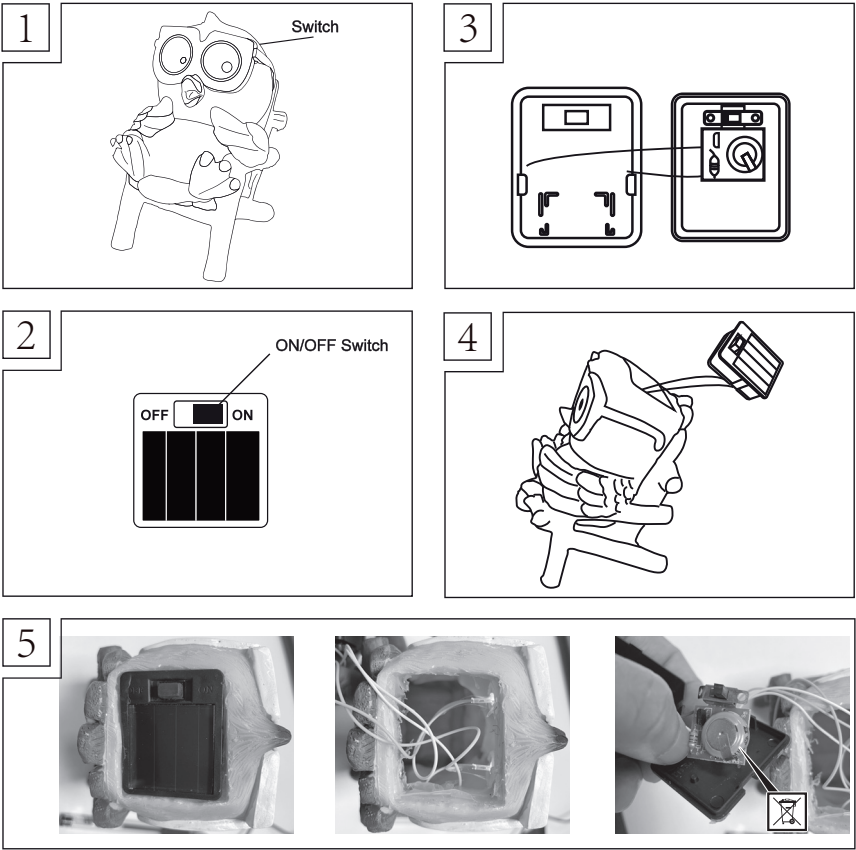




## DE GebrauchsanweisungSolar Dekoleuchte

### Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Leuchte bei längerer Nichtbenutzung (Überwinterung) an einem trockenen, frostfreien Ort aufbewahren.
- Bei sehr kalten Außentemperaturen sinkt die Spannung der Akkus. Dies kann die Lichtausbeute der Leuchte mindern.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akkufüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligen Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Dieses Produkt enthält eine nicht austauschbare Batterie

### Sicherheitshinweise für Akkus

- WARNUNG! VON KINDERN FERNHALTEN!** Verschlucken kann zu Verätzung und Tod führen. Schwere Schädigung möglich schon zwei Stunden nach dem Verschlucken. Sofort ärztliche Hilfe suchen.

- Sekundärzellen oder -batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkerntet werden.
- Zellen und Batterien von Kindern fernhalten.
- Zellen oder Batterien dürfen weder Hitze noch Feuer ausgesetzt werden. Die Lagerung im direkten Sonnenlicht ist zu vermeiden.
- Zellen oder Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Zellen oder Batterien dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (–) auf den Zellen, Batterien und Geräten müssen immer beachtet werden. Der richtige Gebrauch muss sichergestellt sein.
- Zellen oder Batterien, die nicht für den Gebrauch zusammen mit dem Gerät ausgelegt sind, dürfen nicht verwendet werden.
- Zellen und Batterien sauber und trocken halten.
- Falls die Anschlüsse von Zellen oder Batterien verschmutzt werden, mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.
- Die ursprünglichen Druckschriften und Informationen über die Produkte sind für zukünftige Informations- und Nachschlagezwecke aufzubewahren.
- Zellen und Batterien dürfen nur in solchen Anwendungen eingesetzt werden, für die sie bestimmt sind.
- Batterien sind möglichst aus den Geräten zu entfernen, wenn sie nicht benutzt werden.

### Aufbewahrung, Transport

#### Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät und alle Zubehöerteile an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Schützen Sie das Gerät und sein Zubehör bei längeren Stillstandszeiten vor Verschmutzung und Korrosion.
- Leuchte bei längerer Nichtbenutzung (Überwinterung) an einem trockenen, frostfreien Ort aufbewahren.

#### Transport

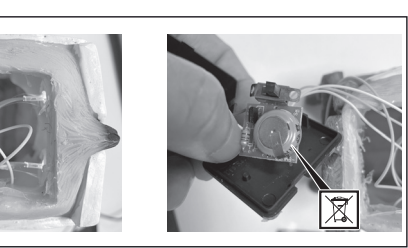
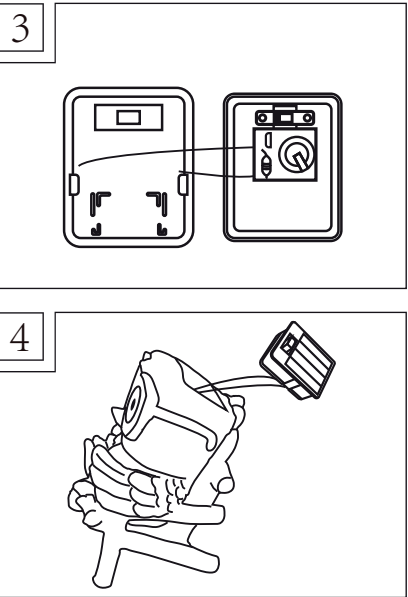
- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

### Störungen und Hilfe

#### Wenn etwas nicht funktioniert...

- GEFAHR! Gefahr für Leib und Leben!** Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.



| Fehler/Störung                  | Ursache                                                     | Abhilfe                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Die Leuchte funktioniert nicht. | Herrscht Tageslicht?                                        | Auf Dunkelheit warten; die Leuchte leuchtet im Dunkeln. |
| Zu kurze Leuchtdauer.           | Geringe Batteriespannung aufgrund verschmutzter Oberfläche? | Oberfläche reinigen.                                    |
|                                 | Ist die Leuchte im Schatten?                                | Standort ändern.                                        |
|                                 | Zu kurze Tageslichtzeit?                                    | Leuchte länger als 3–4 Tage aufladen.                   |

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

### Entsorgung vorbereiten

#### Akku entnehmen

Am Ende der Lebensdauer des Gerätes müssen Sie vor der Entsorgung alle vorhandenen Akkus entfernen.

- VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Splitter!** Gerät nicht mit Gewalt zerbrechen.

- Abb. 5
  - Gehäuse öffnen.
  - Anschlüsse abtrennen und Akku entnehmen.
  - Akkus wie vorgeschrieben entsorgen.

### Entsorgung

#### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Gerätebatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen. Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind und zerörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupsacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altergeräten verantwortlich.

#### Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwert werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

### Technische Daten

| Artikelnummer | 647829, 647830, 647831   |
|---------------|--------------------------|
| Akkus         | 1x HB40 Ni-MH 1.2V 80mAh |
| Schutzgrad    | IP44                     |

## IT Manuale di istruzioniLampada solare decorativa

### Avvertenze di sicurezza

- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.

- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Conservare la lampada, in caso di non utilizzo prolungato (per l'inverno), in un luogo asciutto ed esente da ghiaccio.
- In caso di temperature esterne molto fredde la tensione delle batterie diminuisce. Ciò può ridurre la luminosità della lampada.
- In caso di utilizzo erroneo può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Il liquido delle batterie può causare infiammazioni della pelle e ustioni. Evitare assolutamente il contatto! In caso di contatto accidentale, sciaguare a fondo con acqua. In caso di contatto con gli occhi rivolgersi subito a un medico.
- Questo prodotto include una batteria non sostituibile

#### Indicazioni di sicurezza per le batterie ricaricabili

- ATTENZIONE! TENERE LONTANO DAI BAMBINI!** L'ingestione può causare corrosione e morte. Sono possibili gravi danni già due ore dopo l'ingestione. Rivolgersi subito a un medico.

- Le celle o batterie secondarie non devono essere disassemblate, aperte o frantumate.
- Tenere celle e batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare l'immagazzinamento sotto alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare le celle o le batterie.
- È vietato esporre celle o pile a urti meccanici.
- I segni di polarità più (+) e meno (–) sulle celle, sulle pile e sugli apparecchi devono sempre venire rispettati. Si deve garantirne un uso corretto.
- Non utilizzare celle o batterie che non sono dimensionate per l'utilizzo con l'apparecchio.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Se i collegamenti delle celle o delle batterie si sporcano, pulirli con un panno asciutto e pulito.
- Gli stampati originali e le informazioni sui prodotti devono essere conservati per consultazione e informazione futura.
- Le celle e le batterie devono essere impiegate soltanto nelle applicazioni per le quali sono destinate.
- Se possibile, rimuovere le batterie dagli apparecchi quando non vengono utilizzate.

### Conservazione, trasporto

#### Conservazione

- Conservare il dispositivo e tutte le parti accessorie in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Proteggere il dispositivo e i suoi accessori da sporco e corrosione in caso di non uso prolungato.
- Conservare la lampada, in caso di non utilizzo prolungato (per l'inverno), in un luogo asciutto ed esente da ghiaccio.

#### Trasporto

- Per le spedizioni utilizzare l'imballaggio originale se possibile.

### Guausti ed assistenza

#### Se qualcosa non funziona...

- PERICOLO! Pericolo per la vita e l'incolumità fisica.** Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

| Difetti/Guausti                       | Causa                                                          | Rimedio                                           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| La lampada non funziona.              | E presente luce solare?                                        | Attendere il buio; la lampada s'illumina al buio. |
| Durata di illuminazione troppo breve. | Bassa tensione della batteria a causa della superficie sporca? | Pulire la superficie.                             |
|                                       | La lampada è all'ombra?                                        | Cambiare posto.                                   |
|                                       | Tempo di esposizione alla luce solare troppo breve?            | Caricare la lampada per più di 3-4 giorni.        |

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

### Preparativi per lo smaltimento

#### Rimozione della batteria

Al termine della vita dell'apparecchio, prima di provvedere al suo smaltimento occorre togliere tutte le batterie in esso presenti.

- ATTENZIONE! Pericolo di lesioni causate da scagge.** Non frantumare con violenza l'apparecchio.

- fig. 5
  - Aprire l'alloggiamento.
  - staccare i collegamenti e rimuovere le batterie.
  - Smaltire la batteria come prescritto.

### Smaltimento

#### Smaltire l'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore. Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

**Smaltimento dell'imballaggio**
L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

### Dati tecnici

| Codice articolo     | 647829, 647830, 647831   |
|---------------------|--------------------------|
| Batterie            | 1x HB40 Ni-MH 1.2V 80mAh |
| Grado di protezione | IP44                     |

## FR Manuel d'utilisationLampe solaire décorative

### Consignes de sécurité

- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.
- En cas de non utilisation prolongée (hivernage), ranger la lampe dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- La tension des accus diminue fortement par très basses températures. Ceci peut entraîner une baisse de la puissance lumineuse.
- Un liquide peut s'échapper de l'accu en cas de mauvaise utilisation. Le liquide s'échappant de l'accu peut occasionner irritations de la peau et brûlures. Évitez tout contact avec ce liquide ! Lors de tout contact, rincez abondamment avec de l'eau. Lors d'un contact avec les yeux, consultez un médecin sans tarder.
- Ce produit contient une pile non remplaçable.

#### Consignes de sécurité sur les piles rechargeables

- AVERTISSEMENT ! TENIR À L'ÉCART DES ENFANTS !** Une ingestion peut causer des brûlures et entraîner la mort. Des lésions graves peuvent apparaître deux heures seulement après l'ingestion. Appeler immédiatement un médecin.

- Ne pas démonter, ouvrir ou décoller les éléments ou les batteries.
- Conserver les batteries hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer des éléments ou des batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage directement sous la lumière solaire.
- Ne pas court-circuiter un élément ou une batterie.
- Les éléments ou les piles ne doivent pas être exposés à des impacts mécaniques.
- Les marquages Plus (+) et Moins (–) des pôles sur les éléments, piles et appareils doivent toujours être respectés. L'utilisation correcte doit être assurée.
- Ne pas utiliser d'éléments ou de batteries qui ne sont pas conçus(e) pour être utilisés(e)s avec l'appareil.
- Maintenir les éléments et les batteries propres et secs.
- Essuyer les bornes des éléments ou des batteries, si elles deviennent sales, à l'aide d'un tissu propre et sec.
- Conserver les documentations d'origine relatives au produit pour s'y référer ultérieurement.
- N'utiliser l'élément ou la batterie que dans l'application pour laquelle il ou elle est prévue.
- Si possible, retirer la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Stockage, transport

#### Entreposage

- Stockez l'appareil et tous ses accessoires dans un endroit sec et bien aéré.
- Protégez l'appareil et ses accessoires de la saillsure et de la corrosion lors des longues périodes d'arrêt.
- En cas de non utilisation prolongée (hivernage), ranger la lampe dans un endroit sec et à l'abri du gel.

#### Transport

- En cas d'expédition, utilisez si possible l'emballage d'origine.

### Pannes et solutions

#### Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...

- DANGER ! Risque corporel et danger de mort !** Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une détérioration. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

| Panne/Incident              | Cause                         | Solution                                                                  |
|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| La lampe ne fonctionne pas. | Fait-il jour <span> </span> ? | Attendre l'obscurité <span> </span> ; la lampe s'allume dans l'obscurité. |

| Durée d'éclairage trop courte. | Tension de batterie faible en raison d'une surface encrassée <span> </span> ? | Nettoyer la surface.                            |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                | La lampe est-elle dans l'ombre <span> </span> ?                               | Modifier l'emplacement.                         |
|                                | Durée de la lumière du jour trop courte <span> </span> ?                      | Recharger la lampe pendant plus de 3 à 4 jours. |

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

### Préparation pour la mise au rebut

#### Retirer les accus

Avant de mettre l'appareil au rebut à la fin de sa durée de vie, vous devez retirer tous les accus.

- ATTENTION ! Risque de blessures par des éclats !** Ne pas mettre l'appareil en morceaux par la force.

- fig. 5
  - Ouvrir le boîtier.
  - Défaire les branchements et enlever les accus.
  - Éliminez les accus comme décrit.

### Mise au rebut

#### Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé. Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

#### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

### Spécifications techniques

| Número d'article    | 647829, 647830, 647831   |
|---------------------|--------------------------|
| Accus               | 1x HB40 Ni-MH 1.2V 80mAh |
| Degré de protection | IP44                     |

## GB Operating instructionsSolar decorative luminaire

### Safety instructions

- To operate this appliance safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the appliance for the first time.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- If the light is not used for an extended period (overwintering), store it in a dry frost-free location.
- If the outside temperature is very low, the voltage of the batteries drops. This can reduce the output of the light.
- If wrongly used, liquid may escape from the battery. The liquid which escapes can cause skin irritation and burns. Avoid contact under all circumstances! If contact occurs, seek thoroughly rinse with water. If contact with eyes occurs, seek immediate medical attention.
- This product contains a non-replaceable battery

#### Safety instructions for rechargeable batteries

- WARNING! KEEP AWAY FROM CHILDREN!** May cause burns and death if swallowed. Severe injuries possible as early as two hours after swallowing. Seek medical help immediately.

- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a cell or a battery.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- Observe the plus (+) and minus (–) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Retain the original product literature for future reference.
- Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
- When possible, remove the battery from the equipment when not in use.

### Storage and transport

#### Storing

- Store the device and any accessories in a dry, well-ventilated place.
- In case of longer periods without operation, protect the device and its accessories against soiling and corrosion.
- If the light is not used for an extended period (overwintering), store it in a dry frost-free location.

#### Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

### Troubleshooting

#### If something stops working...

- DANGER! Danger to life and limb!** Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

| Fault/malfunction       | Cause                                      | Remedy                                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| The lamp does not work. | Daylight hours?                            | It is necessary to wait for the dark, the lamp works in the dark. |
|                         | Insufficient battery due to dirty surface? | Change location.                                                  |
|                         | The lamp is in the shade?                  |                                                                   |
|                         | Short daylight hours?                      | Charge more than 3–4 days.                                        |

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

### Preparing for disposal

#### Removing the battery

At the end of the device lifetime, you should remove all batteries before disposing of the item.

- CAUTION! Risk of injury by splintering!** Do not break device forcefully.

- fig. 5
  - Open the housing.
  - Separate the connections and remove the battery.
  - Dispose of the batteries in accordance with the regulations.

### Disposal

#### Disposing of the appliance

A crossed-out wheelle bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health. Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery

packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles. All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

#### Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

| Technical data    |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Item number       | 647829, 647830, 647831   |
| Batteries         | 1x HB40 Ni-MH 1.2V 80mAh |
| Protection rating | IP44                     |

## CZ Návod k použitíSolární dekorální svítidlo

### Bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Návod na použití ukládejte vždy v dosahu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Při delším nepoužívání (přezimování) uložte svítidlo na suchém, před mrazem chráněném místě.
- Při velmi nízkých venkovních teplotách se napětí akumulátorů snižuje. To může snížit svítivost svítidla.
- Při chybném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Kapalina vyteká z akumulátoru může vést k podráždění a popálení pokožky. Bezpodmínečně se vyvarujte kontaktu! Při náhodném kontaktu proveďte důkladné opláchnutí vodou. Při kontaktu s očima se pak kromě toho neprodleně obraťte na lékaře.
- Tento produkt obsahuje nevyměnitelnú baterii

#### Bezpečnostní pokyny pro akumulátor

- VAROVÁNÍ! UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!** Požití může způsobit popálenáí a smrt. Vážné zdravotní komplikace mohou nastat již dvě hodiny po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Nerozebírejte, neotvírejte nebo nerozřezávejte sekundární články nebo baterie.
- Články a baterie uchovávat mimo dosah dětí.
- Články nebo baterie nesmí být vystaveny teplu nebo ohni. Je třeba zamezit skladování na přímém slunečním světle.
- Články nebo baterie se nesmí zkratovat.
- Články nebo baterie nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.
- Vždy se musí dodržovat označení polaritý plus (+) a minus (–) na člácích, bateriích a přístrojích. Musí být zajištěno správné použití.
- Nesmí se používat články či baterie, které nejsou dimenzovány k použití spolu s přístrojem.
- Články a baterie je nutné uchovávat v suchu a čistotě.
- Pokud jsou připoje článků nebo baterií znečištěné, je nutné je otřít čistým suchým hadříkem.
- Původní tiskoviny a informace vztahující se na výrobky by se měly uchovávat pro pozdější informace a reference.
- Články a baterie se smí použít pouze k takovému účelu, pro který jsou určeny.
- Baterie je dle možností nutné vyjmout z přístroje, pokud se nepoužívají.

### Uložení, přeprava

#### Uložení



Spotřebitelů sá povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domového odpadu na oficiálním zbernom miestě, aby sa zabezpečilo správne spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Baterie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové baterie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na vyhlásené miesto na vyhlásenom stave. Poí baterie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu. Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

**Likvidácia obalu**

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.

– Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

### Technické údaje

| Číslo tovaru   | 647829, 647830, 647831   |
|----------------|--------------------------|
| Akumulátory    | 1x HB40 NI-MH 1.2V 80mAh |
| Stupeň ochrany | IP44                     |

|           |                           |
|-----------|---------------------------|
| <b>PL</b> | <b>Instrukcje obsługi</b> |
|-----------|---------------------------|

**Solarna lampa dekoracyjna**

### Wskazówka bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- W przypadku dłuższego nieużywania (przez zimę) lampę przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na mroz.
- Przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych maleje napięcie akumulatorów. Maleje wtedy wydajność świetlna lampy.
- W przypadku niewłaściwego stosowania z baterii może wydostawać się ciecz. Ciecz z akumulatora może powodować podrażnienia skóry i oparzenia. Bezwzględnie unikaj kontakt! W przypadku mimowolnego kontaktu spłukać skórę dokładnie wodą. W razie kontaktu z oczami bezwzględnie zgłosić się po pomoc do lekarza.
- Ten produkt zawiera niewyiemnną baterię

**Bezpieczne stosowanie akumulatorów**

**OSTRZEŻENIE! PRZECZYTYWAĆ POZA ZASIĘG IEM DZIECI!**
Pomknięcie może spowodować oparzenie chemiczne i śmiérć.
Cieplkie obrażenia możliwe już dwie godziny od pokknięcia.
80cmAstrisk skorzystać z pomocy lekárskiej.

- Ogniw lub baterii wtórnych nie wolno niszczyć, otwierać ani rozdrabniać.
- Ogniwa i baterie należy trzymać z dala od dzieci.
- Ogniwa lub baterie nie mogą być narażone na wysoką temperaturę ani ognia. Należy unikać przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie wolno doprowadzać do zwarcia ogniw lub baterii.
- Ogniwa lub baterie nie mogą być narażone na uderzenia mechaniczne.
- Należy zawsze przestrzegać wskazań polaryzacji plus (+) i minus (–) na ogniwach, bateriach i urządzeniach. Zapewnione musi być prawidłowe zastosowanie.
- Nie wolno używać ogniw ani baterii, które nie są przystosowane do użytku z danym urządzeniem.
- Ogniwa i baterie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.
- Jeśli dojdzie do zanieczyszczenia złączy ogniw lub baterii, należy je wyczyścić suchą, czystą ściereczką.
- Pierwotne drukowane materiały i informacje o produktach należy zachować, aby w przyszłości w razie potrzeby móc zasięgnąć odpowiednich informacji.
- Ogniw i baterii należy używać tylko do celów, do których są one przeznaczone.
- Jeśli to możliwe, baterie należy wyjmować z urządzeń, jeśli nie są one używane.

### Przechowywanie, transport

**Magazynowanie**

- To urządzenie i wszystkie elementy wyposażenia należy przechowywać w suchym, dobrze wietrzonym miejscu.
- Chronić urządzenie i jego akcesoria przed brudem i korozją podczas dłuższych okresów przestoju.
- W przypadku dłuższego nieużywania (przez zimę) lampę przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na mroz.

**Transport**

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

### Zakłócenia i ich usuanie

|                           |                           |                                                  |
|---------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Usterka/zakłócenie</b> | <b>Przyczyna</b>          | <b>Środki zaradcze</b>                           |
| Lampa nie działa.         | Czy jest światło dzienne? | Począekać na ciemność; lampa świeci w ciemności. |

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawca należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

| Usterka/zakłócenie            | Przyczyna                                                     | Środki zaradcze                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Lampa nie świeci.             | Czy jest światło dzienne?                                     | Począekać na ciemność; lampa świeci w ciemności.      |
| Zbyt krótki czas oświetlenia. | Niskie napięcie akumulatora z powodu zabrudzonej powierzchni? | Oczyszczyć pomulaturę w odpowiedni sposób. Wyczyścić. |
|                               | Czy lampa jest w cieniu?                                      | Zmienić lokalizację lampy.                            |
|                               | Zbyt krótki czas ze światłem dziennym?                        | Nalađuj lampę przez okna duższy niż 3-4 dni.          |

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do rozszerzeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

### Przygotowanie do utylizacji

**Demontaż akumulatora**
Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy wymontować z niego wszystkie akumulátory.

**PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane drzazgami!**
Nigdy nie rozbić urządzenia siłą.

- ilustr. 5
  - Otworzyć obudowę.
  - Rozłączyć połączenia i wyjąć akumulator.
  - Przekazać akumulátory do zgodnej z przepisami utylizacji.

### Utylizacja

**Utylizacja urządzeń**

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulátorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulátorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacji odpadów lub sprzedawcy.

Baterie, akumulátory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

**Utylizacja opakowania**

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystywać.

– Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

### Dane techniczne

| Numer produktu | 647829, 647830, 647831   |
|----------------|--------------------------|
| Akumulátory    | 1x HB40 NI-MH 1.2V 80mAh |
| Stoień ochrony | IP44                     |

|           |                             |
|-----------|-----------------------------|
| <b>SI</b> | <b>Priručnik za uporabo</b> |
|-----------|-----------------------------|

**Solarna okrasna svetilka**

### Varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravu mora uporabnik naprave navedeno prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Navodila za uporabo hranite vedno na dosegu.
- Ce napravo prodate ali posređujete drugi osebi, kupcu ali omenjeni osebi obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Ce svetilke dalj časa ne uporabljate (prezimovanje), jo shranite na suho mesto, kjer ni miraza.
- V primeru zelo nizkih temperatur zraka se zmanjša napetost baterij. To lahko zmanjša svetlobni izkoristek.
- V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Tekočina akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline. Kontakt nemudoma preprečite! V primeru naključnega stika temeljito sperite z vodo. Pri stiku z očmi nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Ta izdelek vsebuje baterije, ki je ni mogoče zamenjati.

### Varnostni napotki za akumulatorje

**POZOR! HRANITE IZEN DOSEGA OTROK!**
Zaužitje lahko povzroči razjede in smrt. Težke poškodbe se lahko pojavijo že v dveh urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Ne razstavljajte, odpirajte ali uničujte sekundarnih celic ali baterij.
- Celice in baterije naj ne bodo dosegljive otrokom.
- Ne izpostavljajte celic ali baterij vročini ali ognju. Ne shranjujte baterij odz. aparata tako, da so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.
- Ne povzročite kratkega stika med poloma celice ali baterije.
- Ne izpostavljajte celic ali baterij mehanskim udarcem.
- Upoštevajte oznaki plus (+) in minus (–) na celici, bateriji in aparatu ter zagotovite pravilno uporabo.
- Ne uporabljajte celice ali baterije, ki ni namenjena uporabi z vašim aparatom.
- Poskrbite, da bodo celice in baterije vedno čiste in suhe.
- Ce se terminali celic ali baterij umazejo, jih obrišite s čisto suho krpo.
- Shranite originalno dokumentacijo izdelka, če bi jo v prihodnje še potrebovali.
- Celice ali baterije uporabljajte le za predviden namen.
- Ce je možno, odstranite baterijo iz aparata, kadar ga ne uporabljate.

**Shranjevanje, transport**

**Shranjevanje**

- Napravo in vse dodatke hranite na suhem, dobro prezračenem kraju.
- Napravo in njene dodatke pri daljšem obdobju neuporabe zaščitite pred umazanijo in korozijo.
- Če svetilke dalj časa ne uporabljate (prezimovanje), jo shranite na suho mesto, kjer ni miraza.

### Transport

– Pri pošiljanju po možnosti uporabite originalno embalažo.

### Motnje in pomoč

|                           |                           |                                                  |
|---------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Usterka/zaklőcenie</b> | <b>Przyczyna</b>          | <b>Środki zaradcze</b>                           |
| Lampa nie działa.         | Czy jest światło dzienne? | Począekać na ciemność; lampa świeci w ciemności. |

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawca należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

| Usterka/zakłócenie            | Przyczyna                                                     | Środki zaradcze                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Lampa nie działa.             | Czy jest światło dzienne?                                     | Począekać na ciemność; lampa świeci w ciemności.      |
| Zbyt krótki czas oświetlenia. | Niskie napięcie akumulatora z powodu zabrudzonej powierzchni? | Oczyszczyć pomulaturę w odpowiedni sposób. Wyczyścić. |
|                               | Czy lampa jest w cieniu?                                      | Zmienić lokalizację lampy.                            |
|                               | Zbyt krótki czas ze światłem dziennym?                        | Nalađuj lampę przez okna duższy niż 3-4 dni.          |

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do rozszerzeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vaš prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

#### Príprava odstránenja

**Odstranjvanje baterij**
Po koncu življenjskega obdobja naprave morate pred odstranjevanjem odstraniti vse baterije.

**POZOR! Nevarnost poškodb z ostruškí!**
Ne razbijte naprave z uporabo sile.

- sl. 5
  - Odprite ohišie.
  - Ločíte priključke in odstranite akumulátor.
  - Baterije odstranite v skladu s predpisi.

#### Odlaganje med odpadke

**Odlaganje naprave med odpadke**
Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulátorjev ter elektronskih in elektrónnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potršnikí so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulátory naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako posrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vražilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulátory in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno elektróno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavređi ločeno. Lijševje baterije in akumalatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepi ti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

**Odlaganje embalaže med odpadke**

Embalaža vsebuje karton in nestrožno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namerite za reciklažo.

#### Tehniční podatki

| Številka izdelka | 647829, 647830, 647831   |
|------------------|--------------------------|
| Baterije         | 1x HB40 NI-MH 1.2V 80mAh |
| Stopnja zaščíte  | IP44                     |

|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| <b>HU</b> | <b>Használati utasítás</b> |
|-----------|----------------------------|

**Szólár dekorálilpa**

### Biztonságási előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- A használati útmutatót tartsa mindig kézigyben.
- Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, feltétlenül adja tovább a használati útmutatót is vele.
- Hosszabb használatnál kívül helyezni (teleltetés) esetén a lámpát száraz, fagymentes helyen tárolja.
- Nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátorok kapacitásfűtsége. Ez csökkenteti a lámpa fűtényerejét.
- Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék lép-het ki. Az akkumulátorból kilépő folyadék izghatja a bőrt és égési sérűlést okozhat. Kerűlje a folyadékkal való érintkezést! A véletlenül bőrre került anyagot vízzel alaposan öblítse le. Ha a szemébe került, az öblögetés után haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket nem cserélhető akkumulátor tartalmaz

**Az akkura vonatkozó biztonsági tudnivalók**

**FIGYELEMI GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ!**
Lenyelésre marási sérűléseket és halált okozhat. Sűlyos sérűlés már a lenyelést követő két órán belül lehetséges. Azonnal forduljon orvoshoz.

- Az újratölthető akkumulátorcellákat vagy elemeket tilos szét-szedni, felnyitni vagy felválni.
- Az akkumulátorcellákat és elemeket gyermekektől távol kell tartani.
- Az akkumulátorcellákat, illetve az elemeket nem szabad hő, illetve tűz hatásának kitenni. Kerűlni kell a közvetlen napfényen történő tárolást.
- Az akkumulátorcellákat, illetve az elemeket nem szabad rövidre zárn.
- Az akkumulátorcellákat, illetve az elemeket nem szabad mechanikus ütközéseknek kitenni.
- Mindig vegye figyelembe az akkumulátorcellákon, elemeken és készülékeken lévő polaritást jelző plusz (+) és mínusz (–) jeleket. Biztosítani kell a helyes használatot.
- Ne használjon olyan akkumulátorcellákat vagy elemeket, amelyeket nem a kéziszerszámmal együtt történő használatra terveztek.
- Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátorcellákat és az elemeket.
- Ha az akkumulátorcellák, illetve az elemek csatlakozásai szennyezettek, akkor tisztítsa meg egy száraz, tiszta törőkendővel.
- A termékekre vonatkozó eredeti dokumentumokat és információkat őrizze meg későbbi tájékozódás és fellapolás cél-jából.
- Az akkumulátorcellákat és az elemeket csak rendeltetésük-nek megfelelően szabad használni.
- Az elemeket lehetőbbsé szerint ki kell venni a készülékből, ha nem használja a készüléket.

### Tárolás, szállítás

**Tárolás**

- A készüléket és valamennyi tartozékát száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Ha a készülékeket hosszabb ideig nem használja, védje azt és tartózkodjon a szennyeződés és korrozio ellen.
- Hosszabb használatnál kívül helyezni (teleltetés) esetén a lámpát száraz, fagymentes helyen tárolja.

### Szállítás

– Szállításkor lehetőség szerint használja az eredeti csomagolást.

### Üzemzavarok és elhárításuk

**Amikor valami nem működik...**

**VESZÉLY! Eltűvesszőly!**
A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem műkö-dőzik biztonságosan. Ezzel veszélyeztetni önmagát és a környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtűbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

| Hiba/üzemzavar                  | Ok                                                                  | Elhárítás                                               |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| A lámpa nem műkö-dik.           | Nappali fény van?                                                   | Várja meg a sötéte-dést; a lámpa csak sötétben világít. |
| Tűl rövid világítási időtartam. | Alacsony akkumulá-torfeszűltség az el-szenyezűdött felű-ltet miatt? | Tisztítsa meg a felű-ltet.                              |
|                                 | A lámpa árnyékban van?                                              | Változtassa meg a helyet.                               |
|                                 | Tűl kevés a nap-sű-tés?                                             | Töltsa a lámpát 3-4 napnál hosszabb ideig.              |

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvesz, és Önnek adott eset-ben további költségeket okozhat.

### A hulladékkezelés előkészítése

**Az akkumulátor kivétele**

A készülék élettartamának lejártakor a hulladékkezelés előtt minden alkatét el kell távolítani belőle.

**VIGYAZAT! A forgács sérűlést okozhat!**
A készüléket erőszakkal ne tőrje össze.

- 5. ábra
  - Nyissa fel a házat.
  - Az érintkezőket csatlakoztassa le és az akkumulátort távo-lítsa el.
  - Az akkukat előlírásosan helyezze el hulladékként.

### A készülék selejtezése

**Selejtezés**
Az áthűzött kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyago-kat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemét és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlaní-tani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereske-dőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, ame-lyek nincsenek fixen besűpítve a régi elektromos készüléke és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlaní-tani. Az összes rendszer lítium elemét és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a poluosk leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készülékek levő személys adatainak törésért.

**A csomagolás selejtezése**
A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahásznosításba.

### Műszaki adatok

| Cikkszám      | 647829, 647830, 647831   |
|---------------|--------------------------|
| Akkumulátorok | 1x HB40 NI-MH 1.2V 80mAh |
| Védelmi fok   | IP44                     |

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| <b>BAHR</b> | <b>Priručnik za uporabo</b> |
|-------------|-----------------------------|

**Solarna dekorativna svetiljka**

### Signurnose upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Uputu za uporabu uvijek čuvajte u domu.
- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obavezno prodajte i ovu uputu za uporabu.
- Ako je ne koristite duže vrijeme (preko zime), svetiljku odlo-žite na suhom mjestu bez mraza.
- Ako je vanjska temperatura jako niska, napon baterija se smanjuje. Ovo može smanjiti iskoristavanje svjetlosti.
- Pri neispravnoj uporabi tekućina može doći iz baterije. Tekućina iz baterije može dovesti do nadražaja kože i ope-klina. Obvezno izbjegavajte kontakt! Pri slučajnom kontaktu, isprati vodom. Pri kontaktu s očima dodatno posjetite liječ-nika.
- Ovaj proizvod sadrži nezamjenjivu bateriju

**Signurnosa uputstva za akumulatore**

**UPOZORENJE! DRŽITE PODALJE OD DJECE!**
Gutanje može prouzrokovati opekotine i smrt. Teška oštećenja moguća su već dva sata nakon gutanja. Odmah potražite liječničku pomoć.

- Nemojte rastavljati, otvarati ili odvajati sekundarne ćelije ili baterije.
- Držite ćelije i baterije izvan dohvata djece.
- Nemojte izlagati ćelije ili baterije toplini ili vatri. Izbjegavaju te sklađštenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Nemojte prespajati ćeliju ili bateriju.
- Nemojte izlagati ćelije ili baterije mehaničkom udarcu.
- Pridržavajte se oznaka plus (+) i minus (–) na ćeliji, bateriji i uređaju i osigurajte pravilnu uporabu.
- Nemojte koristiti ćeliju ili bateriju koja nije namijenjena za uporabu s uređajem.
- Odrižavte ćelije i baterije čistima i suhima.
- Obrišite polove ćelije ili baterije čistom suhom krpom ako se zaprljaju.
- Sačuvajte izvornu literaturu o proizvodu za buduću uporabu.
- Koristite samo ćeliju ili bateriju u aplikaciji za koju je namije-njena.
- Kada je to moguće, izvadite bateriju iz uređaja kada ga ne koristite.

### Skladištenje, transport

**Odlaganje**

- Uređaje i sve dijelove pribora skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu.
- Zaštite uređaj i njegov pribor od prljavštine i korozije tokom dužeg prekida rada.
- Ako je ne koristite duže vrijeme (preko zime), svetiljku odlo-žite na suhom mjestu bez mraza.

### Transport

– Pri likom slanja po mogućnosti koristiti originalnu ambalažu.

### Smetnje i pomoć

**Ako nešto ne funkcioniра...**

**OPASNOST! Opasnost od tjelesnih ozljeda i za ži-vot!**
Nestručno provedeni popravci dovode do toga da uređaj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Vedi-mo ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte slijed-u tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete ušte-djeti mnogo truda i eventualno i troškova.

| Greške/smetnja                    | Uzrok                                        | Pomoć                                            |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Svetiljka ne funkci-onira.        | Da li vlada dnevno svjetlo?                  | Pričekajte mrak; svetiljka svijetli u smrkavanu. |
| Prekratko trajanje osvjjetljenja. | Nizak napon bateri-je zbog prijava površine? | Očistite površinu.                               |
|                                   | Da li je svetiljka u sjeni?                  | Promijenite lokaciju.                            |
|                                   | Prekratko vrijeme dnevnog svjetla?           | Svetiljku punita du-že od 3-4 dana.              |

Ako ne možete samo popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimj-rene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

### Priprema zbrinjavanja

**Vađenje akumulatora**

Po završetku vijeka trajanja uređaja iz ist



- Polaritetsmarkeringarna plus (+) och minus (–) på celler, batterier och apparater måste alltid följas. Korrekt användning måste säkerställas.
- Celler eller batterier som inte är avsedda får den aktuella enheten får inte användas.
- Håll celler eller batterier rena och torra.
- Om anslutningar på celler eller batterier blir smutsiga ska de rengöras med en torr och ren trasa.
- Spara originaldokumenten och information om produkterna så att du kan använda dem om du undrar över något.
- Celler eller batterier får bara användas för det de är avsedda för.
- Ta om möjligt ut batteriema ur enheterna när de inte används.

### Förvaring, transport

#### Förvaring

- Förvara produkten och alla tillbehörsdelar på en torr, välventilerad plats.
- Skydda produkten och dess tillbehör mot smuts och korrosion vid längre stillståndstider.
- När lampan inte skall användas på ett längre tag (över vintern) skall den förvaras på en torr, frostfri plats.

#### Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

### Problemlösningsguide

#### Om något inte fungerar...

- FARA! Fara för liv och hälsa!** Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätter dig själv och din omgivning för fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. I regel kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Det sparar jobb och ev. kostnader.

| Fel/störning           | Orsak                                   | Åtgärd                                                |
|------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Lampan fungerar inte.  | Räder det dagsljus?                     | Vänta till mörkretes inbrott; lampan lyser i mörkret. |
| Alltför kort brinntid. | Låg batterispänning p.g.a. smutsig yta? | Rengör yta.                                           |
|                        | Står lampan i skuggan?                  | Byt plats för lampan.                                 |
|                        | Alltför kort dagsljus-tid?              | Ladda upp lampan i mer än 3–4 dagar.                  |

Om du själv inte kan åtgärda felet ska du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

### Förberedelse inför bortskaffning

#### Urtagning av batteriet

I slutet av produktens brukstid måste du avlägsna alla batterier före bortskaffning.

- SE UPP! Risk för personskador från splitter!** Ta inte isär produkten med våld.

- Bild 5
- Öppna huset.
- Koppla från anslutningarna och ta ut batteriet.
- Bortskaffa batterierna enligt föreskrifterna.

### Bortskaffning

#### Bortskaffning av produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstärkande måstas tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

#### Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.

### Tekniska data

| Artikelnummer | 647829, 647830, 647831   |
|---------------|--------------------------|
| Batterier     | 1x HB40 Ni-MH 1.2V 80mAh |
| Skyddsgrad    | IP44                     |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

## FI Käyttöohje

## Aurinkokenno-koristevalaisin

### Turvallisuusohjeet

- Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeen sisältämät ohjeet sen turvallista käyttöä varten.
- Säilytä käyttöohje aina laitteen läheisyydessä.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Säilytä valaisin kuivassa, pakkaselta suojatussa tilassa, jos se ei ole käytössä pidempään aikaan (talvella).
- Akkujen jännite huononee ilman ollessa erittäin kylmä. Se voi heikentää valaisimen valonkeräystä.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Akuneste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin. Kontaktia on ehdottomasti vältettävä! Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee huolellisesti vedellä. Silmäkontaktissa käänny lisäksi välittömästi lääkärin puoleen.
- Tuotteen paristoa ei ole vaihdettavissa

#### Akkuja koskevia turvallisuusohjeita

- VAROITUS! PIDÄ POIS LASTEN ULOTTUVILTA!** Nieleminen voi johtaa syöpymiin ja kuolemaan. Vakavat vammat mahdollisia jo kaksi tuntia nielemisen jälkeen. On heti hakeuduttava lääkäriin.

- Sekundäärikennoja tai akkuja ei saa purkaa, avata tai pilkkoa.
- Kennot ja akut on pidettävä pois lasten ulottuvilta.
- Kennot ja akut eivät saa altistua kuumuudelle tai tulelle. Varastointia suorassa auringonvalossa on vältettävä.
- Kennoja tai akkuja ei saa oikosulkea.
- Älä altista kennoja tai akkuja mekaanisille iskuille.
- Noudata aina kennojen, paristojen ja laitteiden plus- (+) ja miinusmerkinöitä (–). Varmista asianmukainen käyttö.

- Laitteiden kanssa ei saa käyttää kennoja tai akkuja, joita ei ole toimitettu yhdessä laitteiden kanssa.
- Kennot ja akut tulee pitää puhtaina ja kuivina.
- Mikäli kennojen tai akkujen liitännät ovat likaantuneet, ne on puhdistettava kuivalla ja puhtaalla liinalla.
- Akuperäiset julkaisut ja tuotteita koskevat tiedot on säilytetävä jatkoa varten tiedonsaantitarkoitukseen.
- Kennoja ja akkuja saa käyttää vain sellaisissa sovelluksissa, joihin ne on tarkoitettu.
- Akut tulee poistaa laitteista, kun niitä ei käytetä.

### Säilytys, kuljetus

#### Säilytys

- Säilytä laite ja kaikki tarvikeosat kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Suojaa laite ja sen tarvikkeet pitempien käyttötaukojen aikana lialta ja ruostumiselta.
- Säilytä valaisin kuivassa, pakkaselta suojatussa tilassa, jos se ei ole käytössä pidempään aikaan (talvella).

#### Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

### Häiriöt ja apu

#### Jos jokin ei toimi...

- VAARA! Tapaturma- ja hengenvaara!** Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

| Vika/häiriö              | Syy                                                | Korjaus                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Valaisin ei toimi.       | Onko ulkona valoisaa?                              | Odota, kunnes tulee pimeää; valaisin paiaa pimeässä. |
| Liian lyhyt valaisuaika. | Akuissa liian vähän virtaa, koska pinta li-kainen. | Puhdista pinta.                                      |
|                          | Onko valaisin varjossa?                            | Muuta sen paikkaa.                                   |
|                          | Päivänvalo on liian lyhyen aikaa?                  | Lataa valaisinta pidempään kuin 3–4 päivää.          |

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asianttomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

### Hävittämisen valmistelu

#### Akun poistaminen

Kun laitteen käyttöaika on kulunut umpeen, on huolehdittava käytettyjen akkujen hävityksestä.

- VARO! Sirut aiheuttavat tapaturmavaaran!** Älä riko laitetta voimalla.

- Kuva 5
- Avaa kotelo.
- Irrota liitännät ja poista akku.
- Hävitä akut määräysten mukaisesti.

### Hävittäminen

#### Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun rosкасääлиön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

#### Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pähvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, jotka voidaan kierrättää.

- Vie nämä materiaalit uudelleenkäytettäviksi.

### Tekniset tiedot

| Tuotenumero | 647829, 647830, 647831   |
|-------------|--------------------------|
| Akut        | 1x HB40 Ni-MH 1.2V 80mAh |
| IP-luokitus | IP44                     |